

TABLE OF CONTENTS

PART 1

SFL: APPLIED TRANSLATION

CHAPTER 1

A Translation Study on Andrea Hirata's Novel *Laskar Pelangi* into the Rainbow Troops (**Aris Wuryantoro**) 1

CHAPTER 2

The Translation of Black English Dialect in John Grisham's *A Time To Kill* : an Overview to the Change of the Tenor (**Diah Raina Purwaningsih**) 19

CHAPTER 3

Attitude, Word Choice, and Their Representations in English-Balinese Translation (**Frans I Made Brata**) 29

CHAPTER 4

Improving Translation Skill through Reading for University Student (**Nuning Yudhi Prasetyani**) 43

CHAPTER 5

Which Aspect of The Meaning is Lost? Applying SFL in Translation Assessment (**Rochayah Machali**) 57

PART 2

SFL: APPLIED PRAGMATICS

CHAPTER 6

"Now, I Pronounce You Man and Wife" speech act in Role Playing of "Pride and Prejudice" in Drama Class (**Elvina Arapah**) 73

CHAPTER 7

A Descriptive Study on Students' Politeness in Using Short Message Service (SMS) (**Fahriany & Maya Defianty**) 93

CHAPTER 8

The Use of Gricean Maxims in Jane Smiley's *A Thousand Acres* (**Maria Hidayati**) 99

PART 3

SFL: APPLIED SEMANTICS

CHAPTER 9

Tenor in Barack Obama Politic Speech

(Evynurul Laily Zen) 115

PART 4

SFL: APPLIED SEMIOTICS

CHAPTER 10

The Relationship between Name and Personality

(Widyastuti Azis) 131

PART 5

SFL: APPLIED DISCOURSE

CHAPTER 11

Schematic Structure and Realization of INFOGRAFIS

as a Persuasive Discourse (Ika Mar'atus Sholikhah) 143

CHAPTER 12

Transitivity and Mood Structure Analysis of Some

Newspaper Texts taken from Indonesian Local Newspapers

(I Wayan Suarnajaya) 157

CHAPTER 13

Functional Text Analysis of Oath: Its Metafunctions

and Linguistic Characteristics (Rita Darmayanti) 167

PART 6

SFL: APPLIED LITERATURE

CHAPTER 14

Henry Fleming against His Cowardice in the *Red Badge of*

Courage based on Sociology Theory (Bambang Purwanto) 183

CHAPTER 15

Racism as it is Reflected in Richard Wright' *Native Son*

(Fatchul Mu'in) 191

CHAPTER 16

Javanese Myth Commodification in Jelangkung
Movie by Rizal Mantovani (**Siti Khusnul Khotimah,**
Melania Shinta Harendika, Sri Herminingrum) 205

PART 7

SFL: APPLIED *ELT & EFL*

CHAPTER 17

“The Award Night”: A Classroom Activity to Enhance
Students’ Grammatical Competence in Grammar Class
(**Aulia Luqman Aziz**) 221

CHAPTER 18

Applying Systemic Functional Linguistics as a Resource to
Teach Grammar (**Ema Faiza**) 233

CHAPTER 19

EFL Reading in Indonesia: Understanding Cultural
Problems (**Harits Masduqi**) 245

CHAPTER 20

English for Engineering Students, Universitas Brawijaya:
the Application of SFL in the Teaching of Reading
(**Indah Winarni**) 259

CHAPTER 21

K-W-L-M: A Teaching Technique that Develops
Active Reading for Non-English Department Students
(**Ive Emaliana**) 275

CHAPTER 22

Writing *Haiku* to Practice Students’ Vocabulary
(**Murti Ayu Wijayanti**) 287

CHAPTER 23

EFL Learners’ Motivation and Attitude towards
a Compulsory English Tutorial Program
(**Paulus Widiatmoko**) 297

CHAPTER 24	
Developing Intercultural Communicative Competence in EFL Classroom Context (Sahiruddin)	309
CHAPTER 25	
Students' Perspective on the Value of Silence and Talk in Class Discussion (Siti Muniroh)	319
CHAPTER 26	
SFL GBA in ELT in Indonesia (Suharyadi)	333
CHAPTER 27	
Implementing Task-Based Language Teaching Syllabus to Enhance Students' Autonomous Learning (Uzlifatul Masruroh Isnawati)	351
PART 8	
SFL: MULTICULTURALISM	
CHAPTER 28	
Getting in Touch with Multiculturalism through Postcolonial Literature (Delvi Wahyuni)	359
CHAPTER 29	
The Roles of Multiculturalism Understanding in Teaching American Literature (Didik Murwantono)	373
CHAPTER 30	
A Step to Multicultural Society: A Study on the Strategy of Founding Pennsylvania Colony (Nuriadi)	389
PART 9	
SFL: MULTICULTURALISM CHARACTER BUILDING	
CHAPTER 31	
Bringing Topics of Fight Against Corruption into English Classes: Why and How (Hartono Prawiro & Atiya Mahmud Hana)	405